

የሚከተለውን በተመለከተ ለተቀባዮችና ተንከባካቢዎች የቀረበ የክትባት ዝርዝር መረጃ መስጫ ቅጽ የኮሮና ቫይረስ በሽታ 2019ን (COVID-19) ለመከላከል ስለሚሰጡት ስለ SPIKEVAX (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA)፣ ሞደርና የCOVID-19 ክትባት እና ሞደርና የCOVID-19 ክትባት ባይቫለንት/ BIVALENT (አሪጂናል እና አሚክሮን BA.4/BA.5) በተመለከተ

**ዕድሜያቸው 6 ዓመት እና ከዚያ በላይ ለሆኑ**

በSARS-CoV-2 ምክንያት የሚመጣውን የኮሮና ቫይረስ በሽታ 2019ን (COVID-19) ለመከላከል የሚሰጡት SPIKEVAX (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA)፣ ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ወይም ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/Bivalent (አሪጂናል እና አሚክሮን BA.4/BA.5)፣ ከዚህ በኋላ ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/Bivalent ተብሎ የሚጠራው ለእርስዎ ወይም ለልጅዎ ቀርቦውልዎታል።

ይህ የተከታቢዎችና ተንከባካቢዎች የመረጃ መስጫ ቅጽ የተፈቀደውን የሞደርና የCOVID-19 ክትባትን እና ዕድሜያቸው 6 ዓመትና ከዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች እንዲሰጥ የተፈቀደውን የሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/Bivalentን የመረጃ መስጫ ቅጽ እንዲሁም ዕድሜያቸው 12 ዓመትና ከዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች እንዲሰጥ በFDA-የተፈቀደውን የSPIKEVAX ክትባትን (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA) እና ትእዛዝ 1ን የተመለከተ መረጃ ይይዛል።<sup>1</sup>

በFDA የተፈቀደው SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA) እና በአስቸኳይ ጊዜ የአጠቃቀም ፍቃድ (EUA) ስር እድሜያቸው 12 ዓመት እና ከዚያ በላይ ለሆኑ ግለሰቦች የተፈቀደው ሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባት ቀመሮች በየራሳቸው የአጠቃቀም መመሪያ መሰረት ጥቅም ላይ ሲውል በተቀያይሪነት ጥቅም ላይ ሊውሉ ይችላሉ።<sup>2</sup>

የ SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA) በሞደርና (Moderna) የተመረተ እና በFDA-የተፈቀደ የCOVID-19 ክትባት ነው። ክትባቱ ዕድሜያቸው 18 አመትና ከዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች COVID-19ን ለመከላከል በሁለት ተከታታይ ደብ እንዲሰጥ የተፈቀደ ክትባት ነው። ክትባቱ በተጨማሪም በEUA ስር የሚከተሉትን እንዲቀርብ ተፈቅዷል፡

- ዕድሜያቸው ከ12 ዓመት እስከ 17 ዓመት ለሆኑ ሰዎች በሁለት ደብ የመጀመሪያ ተከታታይ ክትባት፤ እና
- ዕድሜያቸው 12 አመት እና ከዚያ በላይ ለሆኑ የሰውነታቸው የበሽታ መከላከል አቅም በተወሰነ ደረጃ ተዳክሟል ተብለው ለሚወሰዱ ሰዎች ሶስተኛ የመጀመሪያ ተከታታይ ዙር ክትባት ለመስጠት።

<sup>1</sup> የልጅዎ እድሜ 5 ዓመት ቢሆንም እንኳ፣ ይህን የመረጃ ቅጽ ሊያገኙ ይችላሉ። በመጀመሪያው ደብ የወሰዱት ምንም አይነት ደብ ቢሆን፣ በሁለት ደብ በሚወሰዱበት የጊዜ መካከል እድሜያቸው ከ5 ዓመት ወደ 6 ዓመት የሚቀየር ልጆች፡ (1) ዕድሜያቸው ከ 6 ወራት እስከ 5 ዓመት ለሆኑ ግለሰቦች ጥቅም ላይ እንዲውል የተፈቀደውን የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባትን፣ ወይም (2) ዕድሜያቸው ከ 6 ዓመት እስከ 11 ዓመት ለሆኑ ግለሰቦች ጥቅም ላይ እንዲውሉ የተፈቀደላቸውን የሞደርና (Moderna) የ COVID-19 ክትባት መውሰድ ይችላሉ።

በመጀመሪያው ደብ የወሰዱት ምንም አይነት ደብ ቢሆን፣ በሁለት ደብ በሚወሰዱበት የጊዜ መካከል እድሜያቸው ከ11 ዓመት ወደ 12 ዓመት የሚቀየር ልጆች፡ (1) ዕድሜያቸው ከ 6 እስከ 11 ዓመት ለሆኑ ግለሰቦች ጥቅም ላይ እንዲውል የተፈቀደውን የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባትን፣ ወይም (2) ዕድሜያቸው 12 ዓመት እና ከዚያ በላይ ለሆኑ ግለሰቦች ጥቅም ላይ እንዲውሉ የተፈቀደላቸውን የሞደርና (Moderna) የ COVID-19 ክትባት፣ ወይም (3) SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA) መውሰድ ይችላሉ።

<sup>2</sup> በFDA የተፈቀደው SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA) እና በEUA የተፈቀደው ሞደርና (Moderna) አንድ የCOVID-19 ክትባት (ቀይ ክዳን ባለው እና ፈዛዛ ሰማያዊ የመለያ ምልክት በተደረገበት እቃ የሚቀርበው) ምንም አይነት የደህንነት ወይም የውጤታማነት ስጋቶችን ሳያሳዩ ዕድሜያቸው 12 ዓመት እና ከዚያ በላይ ለሆኑ ግለሰቦች ለመጀመሪያ ተከታታይ በተቀያይሪነት ጥቅም ላይ ሊውሉ ይችላሉ።

**የCOVID-19 ከትባት ለሚከተሉት እንዲሰጥ የFDAን EUA አግኝቷል፡**

- ዕድሜያቸው 6 ዓመት እና ዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች በሁለት ዶዝ የመጀመሪያ ተከታታይ ከትባት፤ እና
- ዕድሜያቸው 6 አመት እና ከዚያ በላይ ለሆኑ የሰውነታቸው የበሽታ መከላከል አቅም በተወሰነ ደረጃ የተዳከመ ሰዎች ሶስተኛ የመጀመሪያ ተከታታይ ዙር ከትባት ለመስጠት፤

**የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ከትባት፣ ባይቫለንት/ Bivalent ለሚከተሉት እንዲሰጥ የFDAን EUA አግኝቷል፡**

- ዕድሜያቸው 6 ዓመትና ከዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች የየትኛውንም የተፈቀደ ወይም ፍቃድ የተሰጠው የሞኖቫለንት<sup>3</sup> የCOVID-19 ከትባት የመጀመሪያውን ከትባት ወስደው ካጠናቀቁ ቢያንስ ከ2 ወራት በኋላ እንደ አንድ አጋዥ ዶዝ እንዲሰጥ፤ ወይም
- ዕድሜያቸው 6 ዓመትና ከዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች የየትኛውንም የተፈቀደ ወይም ፍቃድ የተሰጠው የሞኖቫለንት የCOVID-19 ከትባት በጣም የቅርብ አጋዥ ዶዝ ከወሰዱ ቢያንስ ከ2 ወራት በኋላ እንደ አንድ አጋዥ ዶዝ እንዲሰጥ።

ይህ የከትባት የመረጃ ቅጽ በአሁኑ ወቅት የCOVID-19 ወረርሽኝ በመከሰቱ ምክንያት እርስዎ ወይም ልጅዎ ሊወስዱት ስለሚችሉት ስለ የ SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA)፣ የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ከትባት፣ እና ሞደርና የCOVID-19 ከትባት፣ ባይቫለንት/Bivalent ስጋቶችና ጥቅሞችን ለመረዳት የሚረዳዎ መረጃ ይዟል። ጥያቄዎች ካሉዎ የከትባቱን አቅራቢ ያነጋግሩ።

SPIKEVAX (የCOVID-19 ከትባት፣ mRNA)፣ ሞደርና የCOVID-19 ከትባት፣ እና ሞደርና የCOVID-19 ከትባት፣ ባይቫለንት/Bivalent ሁሉንም ሰው ላይከላከሉ ይችላሉ።

ይህ የመረጃ ቅጽ ማሻሻያ ሊደረግበት ይችላል። በጣም የቅርብ የመረጃ ቅጽ ለማግኘት እባክዎ [www.modernatx.com/covid19vaccine-eua](http://www.modernatx.com/covid19vaccine-eua) ን ይመልከቱ።

**ከትባቱን እርስዎ ወይም ልጅዎ ከመከተባችሁ በፊት ማወቅ ያለብዎ ነገር ምንድን ነው**

**COVID-19 ምንድን ነው?**

የCOVID-19 በሽታ SARS-CoV-2 ተብሎ በሚጠራ የኮሮና ቫይረስ ምክንያት የሚመጣ በሽታ ነው። ይህ አይነቱ የኮሮና ቫይረስ ከዚህ በፊት ታይቶ አያውቅም። በቫይረሱ ከተያዘ ከሌላ ሰው ጋር ንክኪ በማድረግ ምክንያት በCOVID-19 ሊያዙ ይችላሉ። በሽታው በዋናነት ሌሎች የሰውነት ክፍሎችን ሊያጠቃ የሚችል የመተንፈሻ አካል ህመም ነው። በCOVID-19 የተያዙ ሰዎች ከመጠነኛ እስከ ከፍተኛ ህመም የሚደርሱ የተለያዩ ምልክቶች እንደታዩባቸው ሪፖርት ተደርጓል። ምልክቶቹ ለቫይረሱ ከመጋለጥ በኋላ ከ2 እስከ 14 ቀናት ውስጥ ሊታዩ ይችላሉ። ምልክቶቹ ትኩሳት ወይም ብርድ ብርድ ማለትን፣ ሳልን፣ የትንፋሽ ማጠርን፣ ድካምን፣ የጡንቻ ወይም የሰውነት ህመምን፣ አዲስ የሚፈጠር የጣዕም ወይም ሽታ አለመለየትን፣ የጉሮሮ መሰርሰርን፣ የአፍንጫ ፈሳሽ መብዛትን፣ ማቅለሽለሽ ወይም ማስመለስን፣ ተቅማጥን ሊይዙ ይችላሉ።

**SPIKEVAX (የCOVID-19 ከትባት፣ mRNA)፣ ሞደርና የCOVID-19 ከትባት፣ እና ሞደርና የCOVID-19 ከትባት፣ ባይቫለንት/ BIVALENT የሚገናኙት እንዴት ነው?**

SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA) እና ሞደርና የCOVID-19 ከትባት በተለዋወጡት ጥቅም ላይ ሊውሉ ይችላሉ።<sup>4</sup> ሞደርና የCOVID-19 ከትባት፣ ባይቫለንት/ BIVALENT የሚዘጋጅበት መንገድ

<sup>3</sup> ሞኖቫለንት/Monovalent የትኛውንም የኦሪጂናል የSARS-CoV-2 ብቻ ስጋይክ ፕሮቲንን የሚይዝ ወይም የሚቀይርን የተፈቀደ ወይም ፍቃድ የተሰጠው የCOVID-19 ከትባትን ይገልጻል።

<sup>4</sup> በFDA የተፈቀደው SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA) እና በEUA የተፈቀደው ሞደርና (Moderna) አንድ የCOVID-19 ከትባት (ቀይ ክዳን ወይም ቀለል ስማያዊ ክዳን ባላቸው እቃዎች የሚቀርቡት በተቀያይሪነት ጥቅም ላይ ሊውሉ ይችላሉ።

ከ SPIKEVAX እና ከሞደርና የCOVID-19 ክትባት ጋር ተመሳሳይ ነው፤ ነገር ግን የSARS-CoV-2 ዝርያ በሆነው የአሚክሮን/Omicron አማካኝነት የሚመጣውን COVID-19ን ለመከላከል ያግዝ ዘንድ የአሚክሮን/Omicron ቀመር አለው።

ስለ EUA ተጨማሪ መረጃ ለማግኘት በዚህ የመረጃ ቅጽ መጨረሻ ላይ “የአስቸኳይ ጊዜ የመጠቀም ፍቃድ (EUA) ምንድን ነው?” የሚለውን ክፍል ይመልከቱ።

**እነዚህን ክትባቶች እርስዎ ወይም ልጅዎ ከመውሰዳችሁ በፊት ለክትባት አቅራቢ መግለጽ ያለብዎ ምንድን ነው?**  
ለክትባት አቅራቢ የሚከተሉትን ጨምሮ ስለ ሁሉም የእርስዎ ወይም የልጅዎ የጤና ሁኔታዎች ይገነዘቡ፡

- የትኛውም አላርጂዎች ካሉብዎ
- ማየካርዲቲስ (የልብ ጡንቻ መቆጣት) ወይም ፔሪካርዲቲስ (የልብ ውጫዊ አገናኝ መስመሮች መቆጣት) ያለብዎ ስለመሆኑ
- ትኩሳት ካሉብዎ
- የደም መፍሰስ ችግር ወይም የደም መቅጠን ካሉብዎ
- የእርስዎ ወይም የልጅዎ በሽታ መከላከል አቅም የተዳከመ ከሆነ ወይም የበሽታ መከላከል ስርአት ላይ ተጽእኖ የሚፈጥር መድሀኒት እየወሰዱ ከሆኑ
- ነፍስ ጡር ከሆኑ ወይም የማርገዝ እቅድ ካሉዎ
- የሚያጠቡ ከሆኑ
- ሌላ የCOVID-19 ክትባት ከወሰዱ
- ከክትባት ጋር በተያያዘ እራስዎን ስተው የነበር ከሆነ

**SPIKEVAXን (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA)፣ ሞደርና የCOVID-19 ክትባትን፣ ወይም ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/BIVALENTን መውሰድ የሌለበት ማን ነው?**

በሚከተሉት ሁኔታዎች እርስዎ ወይም ልጅዎ ከእነዚህ ክትባቶች አንዱንም መውሰድ የለባችሁም፡

- ቀደም ሲል የወሰዱትን SPIKEVAXን (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA) ወይም ሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባትን ዶዝ ከወሰዱ በኋላ ከባድ የአላርጂ አፀፋዊ ምላሽ ካጋጠመዎት፣
- በእነዚህ ክትባቶች በየትኛውም ግብአት ምክንያት ከባድ አላርጂ አጋጥሞ ከነበረ

**የእነዚህ ክትባቶች ግብዓቶች ምንድን ናቸው?**

SPIKEVAX (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA)፣ ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ እና ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/Bivalent የመሚከተሉትን ግብዓቶች ይይዛሉ፡ ሜሴንጀር ሪቦኒውሴሊክ አሲድ (mRNA)፣ ሊፒዶች (SM-102, ፖሊቲሊን ግሊኮል [PEG] 2000 ዲሚሪስቶይል ግሊሴሮል [DMG]፣ ኮሌስትሮል እና 1,2-distearoyl-sn-glycero-3-ፎስፎኮሊን [DSPC])፣ ትሮሜታሚን፣ ትሮሜታሚን ሀይድሮክሎራይድ፣ አሴቲክ አሲድ፣ ሶዲየም አሴቲት ትራይሀይድሬት፣ እና ስኳር።

**እነዚህ ክትባቶች የሚሰጡት እንዴት ነው?**

SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA)፣ ሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባት፣ እና ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/Bivalent ለእርስዎ ወይም ለልጅዎ በመርፌ መልኩ በጡንቻው ላይ ይሰጠዋል።

---

ዕድሜያቸው 12 ዓመት እና ዚያ በላይ ለሆኑ ሰዎች ምንም እይነት የደህንነት ወይም የውጤታማነት ስጋቶችን ሳያሳዩ ለመጀመሪያ ተከታታይ ክትባት ጥቅም ላይ ሊውሉ ይችላሉ።

የመጀመሪያ ዙር ክትባት: SPIKEVAX (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA) እና ሞደርና የCOVID-19 ክትባት በ1 ወር ጊዜ ልዩነት በሁለት ተከታታይ ዶዞች ይሰጣሉ። የተወሰኑ አይነት የበሽታ መከላከል አቅም ችግሮች ያሉባቸው ሰዎች ሁለተኛውን ዶዞ ከወሰዱ በኋላ ሰባተኛው የመጀመሪያ ዶዞ ክትባት ሊሰጣቸው ይችላል።

ኢጋዥ ዶዞ: የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/ Bivalent የሚከተለው ከተወሰደ በኋላ ሁለት ወራት በኋላ እንደ አንድ ኢጋዥ ዶዞ ይሰጣል።

- የየትኛውም የተፈቀደ ወይም ፍቃድ የተሰጠው የሞኖቫለንት የCOVID-19 ክትባት የመጀመሪያው ክትባት ከተጠናቀቀ በኋላ፣ ወይም
- የየትኛውም የተፈቀደ ወይም ፍቃድ የተሰጠው የሞኖቫለንት የCOVID-19 ክትባት በጣም የቅርብ ኢጋዥ ዶዞ ከተወሰደ በኋላ።

**እነዚህ ክትባቶች ከዚህ ቀደም ጥቅም ላይ ውለው ያውቃሉ?**

ከታህሳስ 18, 2020 ዓ.ም ጀምሮ በEUA ስር በሚሊዮኖች የሚቆጠሩ እድሜያቸው 18 ዓመት እና ከዛ በላይ የሆኑ ግለሰቦች የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባት ወስደዋል። በህክምና ሙከራዎች ወደ 30,000 የሚጠጉ እድሜያቸው 12 አመት እና ከዚያ በላይ የሆኑ ሰዎች፣ እድሜያቸው ከ 6 ዓመት እስከ 11 ዓመት የሆኑ 4,000 ሰዎች፣ እና እድሜያቸው ከ 6 ወር እስከ 5 ዓመት የሆኑ 5,000 ሰዎች የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባትን በኋላ 1 ዱን ዶዞ ወስደዋል።

በህክምና ሙከራ ወቅት ወደ 400 የሚጠጉ እድሜያቸው 18 አመት እና ከዚያ በላይ የሆኑ ሰዎች በተለየ የአሚክሮን/ Omicron ንጥረ ነገር ይዘቱ ከየሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/ Bivalent የሚለየውን የባይቫለንት ክትባት 1 ዶዞ ወስደዋል።

**እነዚህ ክትባቶች የሚያስገኛቸው ጥቅሞች ምንድን ናቸው?**

SPIKEVAXን (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA) እና ሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባት COVID-19ን እንደሚከላከሉ ታይቷል። FDA በSARS-CoV-2 የአሚክሮን ዝርያ ምክንያት የሚመጣውን የCOVID-19 በሽታ በተሻለ ሁኔታ ለመከላከል የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/ Bivalent ጥቅም ላይ እንዲውል ፈቅዷል።

የክትባቱ ከCOVID-19 መከላከል የቆይታ ጊዜ በአሁኑ ወቅት አልታወቀም።

**የእነዚህ ክትባቶች ስጋቶች ምንድን ናቸው?**

እነዚህ ክትባቶች ከባድ የአለርጂ አፀፋዊ ምላሽ ሊያስከትሉ የሚችሉበት በጣም አነስተኛ ዕድል አለ። ከባድ አለርጂ በዋናነት የሚያጋጥመው አንድ ዶዞ ከተወሰደ በኋላ ካሉት ጥቂት ዲቃዎች ጀምሮ እስከ አንድ ሰዓት ያክል ነው። በዚህም ምክንያት ክትባት አቅራቢው የክትባቱን ሁኔታ ለመቆጣጠር እንዲያስችለው እርስዎን ወይም ልጅዎ ክትባቱን በወሰዳችሁበት ቦታ እንድትቆዩ ሊጠይቃችሁ ይችላል። የከባድ አለርጂ ምልክቶች የሚከተሉትን ሊያጠቃልሉ ይችላሉ፡

- የመተንፈስ ችግር
- የፊት ወይም ጉሮሮ እብጠት
- የልብ ምት መፍጠን
- ከባድ የሙሉ ሰውነት መንደብደብ
- መደበትና ድካም

ማዮካርዲቲስ (የልብ ጡንቻ መቆጣት) ወይም ፔሪካርዲቲስ (የልብ ውጫዊ አገናኝ መስመሮች መቆጣት) በጥቂት SPIKEVAXን (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA) ወይም የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባትን በወሰዱ ሰዎች ላይ የተከሰተ ሲሆን፣ ይህም በአብዛኛው ከሴቶች እና እድሜያቸው ከገፋ ወንዶች ይልቅ እድሜያቸው ከ 40 ዓመት በታች በሆኑ አዋቂ ወንዶች ላይ በይበልጥ ተስተውሏል። በእነዚህ አብዛኞቹ ሰዎች ላይ ምልክቶቹ መታየት የጀመሩት የ ክትባቱን ሁለተኛውን ዶዞ ከወሰዱ ከጥቂት ቀናት በኋላ ነው። ይህ የመከሰት እድሉ

በጣም ዝቅተኛ ነው። እርስዎ ወይም ልጅዎ ከትባቱን ከወሰዳችሁ በኋላ የትኛውም የሚከተሉት ምልክቶች ከታዩባችሁ ወዲያውኑ የህክምና ክትትል ያድርጉ።

- የደረት ህመም
- ትንፋሽ ማጠር
- የፈጣን አተነፋፈስ፣ የልብ መርገብገብ ወይም መውጋት ስሜት

በእነዚህ ክትባቶች የህክምና ሙከራዎች ሪፖርት የተደረጉት የጎረቤት ውጤቶች የሚከተሉትን ያጠቃልላሉ፡

- ክትባቱ የሚሰጥበት የሰውነት ክፍል አካባቢ የሚፈጠሩ አሉታዊ ምላሾች፡ ህመም፣ ክትባቱ የሚሰጥበት እጅ የብሽሽት ክፍል መቆጣትና እብጠት፣ እብጠት (የሰውነት መደደር) እና መቅላት
- ጠቅላላ አሉታዊ ምላሾች፡ ድካም፣ ራስ ምታት፣ የጡንቻ ህመም፣ የመገጣጠሚያ ህመም፣ ብርድ ብርድ ማለት፣ ማቅለሽለሽና ማስመለስ፣ ትኩሳት፣ እና ሽፍታ

የመጠቀም ፍቃድ መስጠት በኋላ ሪፖርት የተደረጉት የጎረቤት ውጤቶች የሚከተሉትን ያጠቃልላሉ፡

- ከባድ አለርጂ
- ማየካርዲቲስ (የልብ ጡንቻ መቆጣት)
- ፔሪካርዲቲስ (የልብ ውጫዊ አገናኝ መስመሮች መቆጣት)
- ከክትባቱ ጋር በተያያዘ እራስዎን ስተው ያውቁ ከሆነ

እነዚህ ሁሉም በአንድ ጊዜ የሚያጋጥሙ የእነዚህ ክትባት የጎረቤት ውጤቶች ላይሆኑ ይችላሉ። ከባድና ያልተጠበቁ የጎረቤት ውጤቶች ሊያጋጥሙ ይችላሉ። እነዚህ ክትባቶች ሊያስከትሏቸው የሚችሏቸው የጎረቤት ውጤቶች አሁንም በመጠናት ናቸው።

**የጎረቤት ውጤቶች ካጋጠሙኝ ምን ማድረግ አለብኝ?**

እርስዎ ወይም ልጅዎ ከባድ የአለርጂ አጸፋዊ ምላሽ ካጋጠማችሁ ወደ 9-1-1 ይደውሉ ወይም በቅርብዎ ወደሚገኝ ሆስፒታል ይሂዱ።

እርስዎን/ልጅዎን ስጋት የፈጠሩብዎ ወይም ቶሎ የማይድን የትኛውም የጎረቤት ጉዳዮች ካጋጠሟችሁ ለክትባት አቅራቢዎ ወይም ለእርስዎ/ልጅዎ የህክምና እንክብካቤ አቅራቢ ይደውሉ ወይም ከቤት አትውጡ።

የክትባቱን የጎረቤት ውጤቶች ለFDA/CDC የክትባት አሉታዊ ክስተት ሪፖርት ማቅረቢያ ሲስተም (VAERS) ሪፖርት ያድርጉ። የVAERS የጻፈ ጥሪ መስመር 1-800-822-7967 ነው ወይም በአንላይን በ <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html> ሪፖርት ያድርጉ። እባክዎ በሪፖርት ማቅረቢያ ቅጹ በሳፕን #18 ስር በሚገኘው የመጀመሪያው መስመር ላይ እንደአስፈላጊነቱ “SPIKEVAXን (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA)”፣ “ሞደርና የCOVID-19 ክትባት EUA”፣ ወይም “ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/BIVALENTን EUA” የሚለውን ያካቱ።

ከዚህ በተጨማሪም የጎረቤት ውጤቶችን ለModernaTX.Inc በ1-866 MODERNA (1-866-663-3762) ሪፖርት ማድረግ ይችላሉ።

በተጨማሪም በ v-safe የሚመዘገቡበት አማራጭም ሊሰጥዎ ይችላል። V-safe የCOVID-19 ክትባትን ከወሰዱ ሰዎች ስላጋጠሟቸው የጎረቤት ውጤቶች ለማረጋገጥ የጽሁፍ መልእክትና የድረገጽ ጥናቶችን የሚጠቀም የፍቃድኝነት ስማርት ስልክን መሰረት ያደረገ መሳሪያ ነው። V-safe ለCDC ስለ COVID-19 ክትባቶች አስተማማኝነት ለመቆጣጠር የሚረዱትን ጥያቄዎች ይጠይቅዎታል። V-safe በተጨማሪም አስፈላጊ ከሆነ የሁለተኛውን ዶዝ ማስታወሻ ይሰጣል እንዲሁም ተሳታፊዎች የCOVID-19 ክትባትን መውሰዳቸውን ተከትሎ ከባድ የጤና ተጽእኖ እንደተፈጠረባቸው ሪፖርት የሚያደርጉ ከሆነ የቀጥተኛ የCDC የስልክ ክትትል ያደርጋል። እንዴት እንደሚመዘገቡ በተመለከተ ተጨማሪ መረጃ ለማግኘት፡ [www.cdc.gov/vsafe](http://www.cdc.gov/vsafe) ይጎብኙ።

**SPIKEVAXን (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA)፣ ሞደርና የCOVID-19 ክትባትን፣ ወይም ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/BIVALENTን ለራሴ ላለመውሰድ ወይም ልጄ እንዳይከተብ ብወሰን ምን ይሆናል?**

በ EUA ስር፣ ክትባቱን ለመውሰድ ለመስማማት ወይም ለመቃወም የቀረበ አማራጭ አለ። እርስዎ ወይም ልጅዎ እነዚህን የትኞቹንም ክትባቶች እንደማትወስዱ የሚወስኑ ከሆነ ይህን ማድረግም የምታገኙትን መደበኛ የህክምና እንክብካቤ አይቀይረውም።

**COVID-19ን ለመከላከል በ SPIKEVAX (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA)፣ ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ወይም ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/BIVALENT ምትክ የሚቀርቡ ሌሎች አማራጮች አሉ?**

እድሜያቸው 12 ዓመት እና ከዛ በላይ ለሆኑ ግለሰቦች፣ COVID-19ን ለመከላከል ሌላኛው አማራጭ በFDA የተፈቀደው የኮሚርናቲ COMIRNATY (COVID-19 Vaccine, mRNA) የCOVID-19 ክትባት ነው። እድሜያቸው 6 ዓመት እና ከዛ በላይ ለሆኑ ግለሰቦች የSARS-CoV-2 አሚክሮን/ Omicron ንጥረ ነገርን የሚይዙ የባይቫለንት ክትባቶችን ጨምሮ ሌሎች COVID-19ን የሚከላከሉ ክትባቶች ሊቀርቡ ይችላሉ።

**እኔ ወይም ልጄ SPIKEVAX (የCOVID-19 ክትባት፣ mRNA)፣ ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ወይም ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/BIVALENTን ከሌሎች ክትባቶች ጋር በተመሳሳይ ጊዜ መውሰድ እንችላለን?**

የ SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA) ወይም የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባትን ወይም ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/BIVALENTን በተመሳሳይ ጊዜ ከሌላ ክትባት ጋር አብሮ መስጠትን በተመለከተ እስከ አሁን ድረስ ለFDA ዳታ አልቀረበም። የ SPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA)፣ የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባትን ወይም ሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/BIVALENTን ከሌላ ክትባት ጋር አብረው ስለመውሰድ ካሰቡ ወይም ልጅዎ እንዲወስድ ካሰቡ በአማራጮችዎ ላይ ከጤና እንክብካቤ አቅራቢዎ ወይም ከልጅዎ ጤና እንክብካቤ አቅራቢ ጋር ይወያዩ።

**የእኔ ወይም የልጄ በሽታ የመከላከል አቅም የተዳከመ ከሆነ ምን ይሆናል?**

የእርስዎ ወይም የልጅዎ የበሽታ መከላከል አቅም የተዳከመ ከሆነ ሰብተኛውን ተከታታይ የሞደርና (Moderna) የCOVID-19 ክትባትን ወይም የSPIKEVAX (COVID-19 Vaccine, mRNA) ዶዝ ልትወስዱ ትችላላችሁ። ዕድሜያቸው 6 ዓመትና ከዚያ በላይ የሆኑ ሰዎች የክትባቱን አጋዥ ዶዝ ከሞደርና የCOVID-19 ክትባት፣ ባይቫለንት/Bivalent ጋር አብረው ሊወስዱ ይችላሉ። ክትባቶቹ የበሽታ መከላከል አቅማቸው ለተዳመ ሰዎች ሙሉ በሙሉ ከCOVID-19 ላይከላከሉ ስለሚችሉ፣ እርስዎ ወይም ልጅዎ COVID-19ን ለመከላከል እንዲረዳዎ አካላዊ ጥንቃቄዎችን መከተላችሁን መቀጠል አለባችሁ። ከእርስዎ ጋር የቅርብ ንክኪ ያላቸው ሰዎች እንደአስፈላጊነቱ መከተብ አለባቸው።

**ነፍሰ ጡርነትን ወይም ማጥባትን በተመለከተ ያለው መረጃ ምንድን ነው?**

እርስዎ ወይም ልጅዎ ነፍሰ ጡር ከሆናችሁ ወይም የምታጠቡ ከሆነ ስላሉት አማራጮች ከጤና እንክብካቤ አቅራቢዎ ጋር ይወያዩ።

**እነዚህ ክትባቶች እኔን ወይም ልጄን በCOVID-19 ሊያሲዙን ይችላሉ?**

አይ። እነዚህ ክትባቶች SARS-CoV-2 የማይይዙ በመሆኑ እርስዎን ወይም ልጅዎን COVID-19 ሊያሲዙት አይችሉም።


**የክትባት ካርድዎን ይያዙ**

እርስዎ ወይም ልጅዎ የመጀመሪያውን የCOVID-19 ክትባት ስትወስዱ የክትባት ካርድ ይሰጣችኋል። ተመልሰው በሚመጡበት ወቅት ካርዱን መያዝዎን አይርሱ።

**ተጨማሪ መረጃ**

ጥያቄዎች ካሉዎ ከዚህ በታች የተገለጸውን ድረገጽ ይጎብኙ ወይም ከታች በተገለጸው ስልክ ቁጥር ይደውሉ።

በጣም የቅርብ የመረጃ ቅጾችን ለማግኘት እባክዎ ከዚህ በታች የቀረበውን የQR ኮድ ስካን ያድርጉ።

የሞደርና (Moderna) Covid-19 ድረገጽ	ስልክ ቁጥር
<a href="http://www.modernatx.com/covid19vaccine-eua">www.modernatx.com/covid19vaccine-eua</a> 	1-866-MODERNA (1-866-663-3762)

**ተጨማሪ መረጃ እንዴት አገኛለሁ?**

- የክትባት አቅራቢውን ይጠይቁ።
- CDCን በ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html> ይጎብኙ።
- FDAን በ <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization> ይጎብኙ።
- የግዛትዎን የአካባቢዎን ወይም የማህበረሰብ ጤና መምሪያ ያነጋግሩ።

**የክትባት መረጃ የት ይመዘገባል?**

ክትባት አቅራቢው የእርስዎን ወይም የልጅዎን የክትባት መረጃ በግዛት/አካባቢ የክትባት መረጃ ሲስተም (IIS) ወይም ሌላ የተመደበ ሲስተም ላይ ሊያካትት ይችላል። ይህ እርስዎ ወይም ልጅዎ ሁለተኛውን ዶዝ ለመውሰድ በምትመለሱበት ወቅት ከመጀመሪያው ክትባት ተመሳሳዩን ክትባት እንደምትወስዱ ለማረጋገጥ ያስችላል። ስለ IISዎች የተመለከተ ተጨማሪ መረጃ ለማግኘት፡ <https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>ን ይጎብኙ።

**እነዚህን የCOVID-19 ክትባቶች ለማግኘት የመከተቢያ ክፍያ እክፍላለሁ?**

አይ። በአሁኑ ወቅት ክትባት አቅራቢው የክትባቱን ዶዝ ለመስጠት ሊያስከፍልዎ የማይችል ከመሆኑም በተጨማሪ የሚወስዱት የCOVID-19 ክትባትን ብቻ ከሆነ ለክትባቱ መውሰድ ክፍያ ወይም የትኛውም ሌላ ክፍያ ከከረከዎ አይከፍሉም። ሆኖም የክትባት አቅራቢዎች ለክትባቱ ወሳጆች የCOVID-19 ክትባት መስጫ ክፍያዎች ሽፋን ከሚሰጥ ፕሮግራም ወይም እቅድ (የግል የመድን ዋስትና፣ Medicare፣ Medicaid፣ የመድን ዋስትና ላልተገባላቸው ተቀባዮች HRSA COVID-19 Uninsured Program ፕሮግራም) ተገቢውን መልሶ ክፍያ ሊጠይቁ ይችላሉ።

**የሚጠረጠሩ የማጭበርበር ጉዳዮችን የት ሪፖርት ማድረግ እችላለሁ?**

የCDC የCOVID-19 ክትባት ፕሮግራም መስፈርቶች ላይ ስለሚፈጸሙ ስለ የትኛውም ጥሰቶች የሚያውቁ ግለሰቦች እነዚህን ለዩኤስ የጤናና ሰብአዊ አገልግሎቶች መምሪያ፣ የዋና መርማሪ ጽ/ቤት በ1-800-HHS-TIPS ወይም TIPS.HHS.GOV ሪፖርት እንዲያደርጉ ይበረታታሉ።

**የጉዳት የአጻፋ እርምጃዎች የካሳ ፕሮግራም ምንድን ነው?**

የጉዳት የአጻፋ እርምጃዎች የካሳ ፕሮግራም (CICP) እነዚህን ክትባቶች ጨምሮ በተወሰኑ መድሀኒቶች ወይም ክትባቶች የተነሳ ከባድ ጉዳት የሚደርስባቸው ሰዎች የሚከፍሏቸው የህክምና እንክብካቤ ወጪዎች እና ሌሎች ልዩ ወጪዎች እንዲከፈሏቸው የሚያግዝ የፌዴራል ፕሮግራም ነው። በጠቅላላው የካሳ ጥያቄው ክትባቱ ከተወሰደበት ቀን ጀምሮ በአንድ (1) አመት ውስጥ ለCICP መቅረብ አለበት። ስለዚህ

ፕሮግራም የተመለከተ ተጨማሪ መረጃ ለማግኘት [www.hrsa.gov/cicp/](http://www.hrsa.gov/cicp/) ን ይጎብኙ ወይም በስልክ ቁጥር 1-855-266-2427 ይደውሉ።

**የአስቸኳይ ጊዜ የመጠቀም ፍቃድ (EUA) ምንድን ነው?**

የአስቸኳይ ጊዜ የመጠቀም ፍቃድ (EUA) እንደ የወቅቱ የCOVID-19 ወረርሽኝ የመሳሰሉ የማህበረሰብ ጤና አስቸኳይ ሁኔታዎች በሚያጋጥሙበት ወቅት ከትባቶችን ጨምሮ የህክምና ምርቶች እንዲቀርቡና ጥቅም ላይ እንዲውሉ የሚያመቻች አሰራር ነው። EUA በCOVID-19 ወረርሽኝ ቆይታ ውስጥ ለአስቸኳይ ጊዜ መድሀኒቶችን እና የባዮሎጂካል ምርቶችን ለመጠቀም አሳማኝ ሁኔታዎች ሲፈጠሩ ይህን በሚፈቅደው የጤናና ሰብአዊ አገልግሎቶች ጽ/ቤት (HHS) መግለጫ ድጋፍ አግኝቷል። በአስቸኳይ ጊዜ የአጠቃቀም ፍቃድ የተሰጠው ምርት ከ FDA ፍቃድ ካገኘ ምርት ጋር በ FDA አንድ አይነት የግምገማ ሂደት አይደረግለትም።


FDA የተወሰኑ መስፈርቶች ሲሟሉ EUA ሊሰጥ የሚችል ሲሆን መስፈርቶቹ በቂ፣ የተፈቀዱ፣ ዝግጁ አማራጮች አለመገኘትን ይይዛሉ። በተጨማሪም የFDA ውሳኔ በሚቀርቡለት ምርቱ በCOVID-19 ወረርሽኝ መከሰት ወቅት COVID-19ን ለመከላከል ውጤታማ ሊሆን እንደሚችል እና የምርቱ የታወቁ ሊሰሩ የሚችሉ ጥቅሞችን እና ከምርቱ የታወቁ ሊያጋጥሙ የሚችሉ ስጋቶች ይልቅ ጥቅሞቹ እንደሚያመዘኑ በሚያሳዩ ሳይንሳዊ ማስረጃዎች ላይ ሙሉ በሙሉ ይመሰረታል። በኮቪድ-19 ወረርሽኝ ወቅት ምርቱ ጥቅም ላይ እንዲውል እነዚህ ሁሉ መመዘኛዎች መሟላት አለባቸው።

ካልተቋረጠ ወይም ካልተሻረ በስተቀር (ይህ ከሆነ ግን፣ ከዚያን ጊዜ በኋላ ምርቱ ጥቅም ላይ ሊውል አይችልም)፣ የ ኮቪድ-19 የ EUA አስቸኳይ ጊዜ የአጠቃቀም ፍቃድ አሰፈላጊነት እስካለ ድረስ፣ የዚህን ምርት EUA ተግባራዊ እንደሆነ የሚቆይ ይሆናል።

Moderna US, Inc.  
Cambridge, MA 02139

©2022 ModernaTX, Inc. ሙብቱ በህግ የተጠበቀ ነው።  
የፈጠራ ባለቤትነት(ቶች):  
[www.modernatx.com/patents](http://www.modernatx.com/patents) የተሻሻለበት ቀን:  
ጥቅምት/12/2022 ዓ.ም

ይህ የመረጃ ቅጽ ለኤሌክትሮኒክ የጎረቤት መረጃዎች/የክትባት የመረጃ ሲሰተሞች ለክትባት ተቀባዩ የቀረበ መሆኑን ለማረጋገጥ ስኬት ያድርጉ።



GDTI: 0886983000349